

## **Analyzing Turki Manuscripts from the Jarring Collection Online**

The project creates online digital editions of medical and genealogical Turkic manuscripts of the late 19<sup>th</sup>–early 20<sup>th</sup> centuries, and analyzes the transmission of ideas and languages across Eurasia via network analysis and computational linguistics. The manuscripts are in late eastern Chaghatay or *Turki*, i.e. premodern Uyghur and Uzbek, spoken primarily in spoken in Chinese Turkestan (Xinjiang). Most of the manuscripts were collected by the philologist and Swedish ambassador to Chinese Turkestan, Gunnar Jarring, in 1929–30; this project continues its collaboration with the Lund University Library, which maintains the Jarring Collection, currently the best Turki source in the world.

This study locates networks of ideas on remedies and healing practices into the larger context of cultural, linguistic, administrative and ideological exchange in the area. The project aims to make images, transcriptions, and translations of manuscripts available online; for a smaller number of texts, to produce grammatical annotations; and to create a second “digital edition” (of a 30 foot genealogical scroll) with a network analysis and cultural, historical and codicological commentary for the widest possible scholarly access.